DELIBERACIONNAN IMPORTANTE ENCUANTO SHELL AWE NA CARACAS

REAGAN NO TA FIT PA PRESIDENCIA AINDA

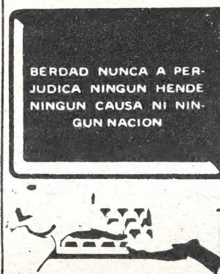
LONDRES: E presidente Americano lo mester di por lo menos un luna pa por recupera di e operacionnan cu el a ser someti na dje durante fin di siman, prome cu e por reanuda su responsabilidadnan como hefe di estado.

Esaki ta locual un specialista britanico a declara ayera, relaciona cu e operacionnan.

John Northhoven cu ta haci operacionnan similar den un hospital na Londres a bisa cu e informacionnan cu a sali despues di un dia di operacin di cu e ta cla pa reanuda su funcion, como informacionnan chupa for di dede.

E ta bisa cu presidente lo no por actua den su funcin por lo menos un luna y esnan cu ta bisa asina no sa kico nan ta papiando of nan lo kier engaña mundo, pasobra un patient asina mester spaar tur su forza y energia pa su recuperacion, y hasta lesamento di corant e mester ta cuidadoso cune.

HOBER KIER A HORCA CURPA DEN CEL


BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIALUNA 15 JULI 1985 AÑA 4, No. 1369

HUGO BANZER NA CAMINDA PA GANA ELECCION DI BOLIVIA

LA PAZ: Hugo Banzer ex hefe di estado di Bolivia parce ta na caminda pa gana eleccion presidencial. Ayera anochi ultimo informenan cu a drenta ta indica cu Hugo Banzer cu tabata hefe di estado militar for di 1971 pa 1979 lo acumula mas di 50 porciento di votonan.

Den tur ciudad na unda voto a ser conta te ayera anochi e tabata tin mas di 50 porciento di e votonan na su fabor.

E ta candidato di e partido derechista Accion Democratico Nacional cual partido segun ta ser calcula lo ricibi mayoria absoluto di e votonan.

Ex presidente Victor Paz Estensoro tin 14 porciento di voto y vice presidente saliente Jaime Paz Zamora tin 9 porcento te cu ayera anochi.



Ariba e foto aki por mira joven peloteronan di e equipo di Aruba Lions Little League hunto cu miembronan di directiva y mayornan di e muchanan y representantenan di Aruba Lions durante e family day teni na Villa Nostra y unda a tuma despedida di varios di e hungadornan cu awor lo pasa pa Senior Division. Relato di esaki pagina 15.



Durante weekend cu a pasa tabata na Aruba e popular cantante Jose Luis Rodriguez kende a duna un presentacion priva na Aruba Concorde Hotel durante celebraciondi cumpleaños di un di e ehecutivonan di casino di e hotel. E presentacion tabata solamente pa invitadonan na e ocasion aki.

Pedro Kelly

COMO BON CIUDADANO JOHN BOOI LO USA SU EXPERIENCIA NA BENEFICIO DI COMUNIDAD

ORANJESTAD(AAN)— Durante despedida di Sr. John Booi, Secretario di Territorio Insular di Aruba, Sr. Pedro "Charo" Kelly na nomber di Accion Democratico Nacional, a gradici Sr. Booi y su distinguida esposa y yiu, pa e bon trabao cu el a haci durante e hopi añanan largo como Secretario di tanto Bestuurscollege comoSecretario di Parlamento di Aruba tambe, den su funcion di Territorio Insular di Aruba, y ademas como secretario cu a asisti pa hopi aña den asuntonan policial.

Sr. Booi semper a ser conoci como un persona cu ta implanta respet, den e forma ehemplar cu e ta duna ordo na tur funcionarionan y persona cu ta cay bao di dje, y otro ambtenaarnan di nos gobierno.

El a laga sa tambe cu tur esnan cu a yega di trata cu Sr. Booi y tambe comunidad a sa di duna Sr. Booi e respet cu e ta merece.

"Despues di a sirbi e comunidad aki pa hopi aña largo, pa mas di 32 aña como ambtenaar y cu a ocupa e puesto di amtenaar di mas halto di gobierno insular di Aruba un pension ta bon mereci despues di labornan grandi asina pa comunidad, el a laga sa.

Sr. Kelly a duna di conoce cu e tabata tin e honor di traha cu Sr. Booi den funcion di diputado, y semper a aprecia y acepta su consehonan cualnan a ser sigui hopi biaha, mientras cu otro no a ser sigui y cu consecuencianan.

El a laga sa cu ta bon pa trece esaki dilanti en general.El a splica con Sr. Booi tabata duna parlamento conseho den e mes forma ora cu conseho ser pidi di parti di parlamentarionan, y na satisfaccion di parlamentarionan.

"Si nos mira e carera di Sr. Booi den su totalidad, nos no por tin nada otro cu elogio pa e forma cu el a ehecuta un trabao cu nos por califica como ehemplo pa otro ambtenaarnan y cu e ehemplo aki lo ser sigui pa tur amtenaar den e gobierno aki", el a laga sa entre otro.

Sr. Kelly a splica con Booi tin democracia na pecho y a acepta e reto pa purba di su banda, siendo un bon ciudadano na duna contribucion na e pueblo drentando arena politico.

El a duna di conoce cu ta un gran honor di no a traha hunto cu Sr. Booi como diputado pero tambe ta un honor cu Sr. Booi a drenta e arena politico y a bira presidente di Accion Democratico nacional.

El a gradici Sr. Booi pa tur locual el a haci pa comunidad y ta ser spera cu e lo usa tur su experiencia na beneficio di comunidad den arena politico.

Reclamo y Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

INTERCAMBIO DI JOVENNAN SURINAM Y ANTILLAS

PARAMARIBO—E centro di Caribe na Suriname actualmente ta haci intentonan pa yega na un intercambio di jovennan y artistanan entre Surinam y Antillas. Esaki a wordo declara pa e Presidente di e Centro Caribense na Willemstad.

E centro a wordo funda na aña 1979 y tin como objetiva di pone cultura di Surinam den atencion.

Segun Ramlall den aña di juventud, ta bon pa yega na un intercambio cultural. Segun e programa na luna di Augustus jovennan di Surinam y Curacao lo bishita pais di otro.

RESULTADONAN RIFA PIUS X SCHOOL

ORANJESTAD(AAN)— Diavierna 5 di Juli a tuma lugar sorteo di e rifa organisa pa Pius X School na Dakota.

E promer premio un bicicleta a cay ariba number 3822 y a bay pa G. Kelly, Milonstraat 3.

E segundo premio cu ta un radio AM-FM Cassette player a bay pa number 3563, esta Angeline Maduro di Paradero 190.

E tercer premio un aparato Moulinex a bay pa Ramiro Croes di Kerkstraat 1 cu tabata tin number 4552.

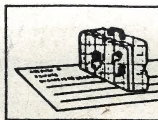
Un suplica a bay na tur ganador pa pasa busca nan premio desde Diamars 16 di Juli na Santa Cruz 232, pariba di Estrella Supermarket. Tur esnan cu a contribui ta wordo agradeci.

ATENCION!

PROME CU BO VIAHA



DOCUMENTACION
Percura pa bo pasaporte y visa ta valido.



ASEGURO DI MALETA
Ta recomendable pa bo segura bo equipahe, ora bo cumpra bo ticket serca bo agencia di viahe.



EQUIPAHE DI MAN
(seguridad di vuelo)
Pa motibo di seguridad, bo por hiba solamente un (1) paki of tas na man, den avion, cu ta drenta bao di bo stoel.



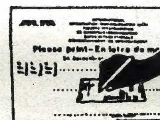
ARTICULONAN DI VALOR
No hinca prenda, placa, camara, documento etc. den bo maleta.



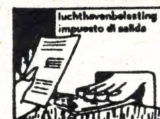
ARTICULONAN PELIGROSO
Ta estrictamente prohibi pa hinca den bo maleta articulonan peligroso y flamable manera: "lighter fuel", "Vuurwerk", "gas", "Hairspray", "Swafel" etc.



STICKERS PA INDENTIFICACION DI MALETA TA IMPORTANTE.
Pidi bo agencia di viahe of ALM e sticker. Jena nan na cas y pega nan ariba y den bo equipahe. Cóntrola si ALM a pega e etiketa di destinacion corecto riba bo maleta. (mira flecha)



FORMULARIO DI SALIDA PA IMIGRACION MESTER SER JENA
E ta obtenible serca bo agente di viahe of ALM. Jena bo formulario prome cu bo bai Aeropuerto.



IMPUESTO DI SALIDA
Mester ser paga na Aeropuerto y despues bo ta "check in" na balie.



"CHECK IN"
No stroba otronan. Solamente e persona (nan) cu ta viaha mester para na balie. Bo mester ta mas o menos 2 ora prome cu bo vuelo na Aeropuerto y percura pa bo pasa imigracion 30 minuut prome cu avion sali.

IMPORTANTE

NO TA NECESARIO RECONFIRMA PA VUELONAN DI ALM

FELIZ VIAHE!



ALM
ANTILLEAN AIRLINES

HOMBER KIER A HORCA CURPA DEN CEL

ORANJESTAD(AAN)— Un detenido na warda di polis durante weekend cu a pasa kier a pone fin na su bida, pero tabata danki na control cu ta ser haci periodicamente y na solicitud mesora di medico, e homber aki por a keda na bida awe.

E detenido tabata cera sospecha di violacion di ley di narcotica.

Cada tanto minuut polisnan ta controla e celnan y durante un di e controlnan aki e detenido a ser haya casi for di su tino den cel, y segun e informacion cu DIARIO por a ricibi, cu paña mara rond di su carganta.

E detenido segun DIARIO tin entendi, lo a kita su paña di curpa, kibra esaki na repi , mara e repinan na otro y pasa esaki rond di su carganta den un presunto intento di comete suicidio.

Polis cu a controla a bin haye na ora casi for di su conocemento y mes ora a solicita asistencia y a manda busca docter pa bin controla e detenido.

Segun e informacion e detenido lo a scapa milagrosamente di un morto horca.

GOBIERNO DI REINO NO TA STROBA AREGLO DI COOPERACION

Entre Aruba y Antillas di cinco

ORANJESTAD(AAN)— Gobierno di Reino lo no stroba e areglonan cu e comision di coordinacion a entrega , relaciona cu e cooperacion entre Aruba y Antillas di cinco despues di januari 1986 cu Aruba drenta Status Aparte.

Ministernan Hendrik Croes cu ta prepara Status Aparte pa Aruba y Frank Rozendal di Structua Estatal kendenan ta na Hulanda mas di un siman caba, a reuni cu gobierno di Reino, den cual tabata representa tambe e ministro plenipotenciario di Antillas y for di e reunion a sali cu Gobierno di reino ta masha satisfecho cu e areglonan cu a ser logra.

Formalmente mester a ',fula sentimento'. di gobierno di reino prome cu e areglo aki ser trata den Staten di Antillas y Eilandsraad di Aruba.

Den Staten y den Eilandsraad di Aruba e areglo di cooperacion aki mester wordo aproba ainda cu dos tercera parti di votonan deposita.

Ta trata e areglo di cooperacion ariba tereno di justicia, den esaki e corte di justicia, tambe e conseho di ministro y algun protocol.

Eprotocolnan aki ta relaciona cu aviacion y telecomunicacion.

Ta conoci di e partidonan politico na Antillas cu e partido MAN di Curacao ta contra e areglonan y protocolnan y ta hasta considera esaki como un 'monstruo' mas cu ta ser crea y cu lo causa daño serio na Curacao.

Gobierno di Hulanda e siman cu a pasa tambe a bay di acuerdo cu e acuerdonan logra y despues cu Staten y Eilandsraad di Aruba bay di acuerdo cu esaki, lo mester wordo publica tambe un decreto di reino.

MINISTRO HENDRIK CROES CU VACACION NA HULANDA

ORANJESTAD(AAN)— Ministro Hendrik Croes cu ta haciendo preparacionnan pa Status Aparte y kende ta na Hulanda cu Ministro di Structura Estatal, Frank Rozendal, por lo pronto lo no ta regresa Antillas, segun informacionnan obteni pa DIARIO.

Despues cu nan a reuni cu gobierno di reino encuanto e areglo di cooperacion entre Aruba y Antillas di cinco, cual areglo a ser aproba pa gobierno hulandes y a cay masha na satisfaccion di gobierno di reino, Ministro Hendrik lo keda Hulanda algun siman mas pa vacasion y aparentemente ta regresa Antillas den e prome siman di Augustus

Ministro Rozendal a keda di regresa Antillas ayera despues di a atende ademas algun asunto ariba tereno di Enseñanza cual cartera e ta ocupa tambe.

DELIBERACIONNAN IMPORTANTE ENCUANTO SHELL AWE NA CARACAS

ORANJESTAD(AAN)— Representantenan di Curacao y di Antillas, mescos cu prome ministro di Hulanda Lubbers y un delegacion di Hulanda y di Shell for di Europa, ta na Venezuela actualmente pa e reunion nan encuanto Shell y e problematico di suministracion di petroleo pa e refineria na Curacao.

Te cu ayera por a tende comentarionan positivo cu a ser manda pa Antillas di banda di varios di e representantenan Antillano na Caracas, kendenan ta masha optimista.

A ser hasta menciona cu resultado final di e conversacionnan ta conoci caba, y cu esakinan lo ta positivo, pero confirmacion di kico ta kico te ainda no a ser duna.

E unico cu no a comenta nada tabata director di Shell di Curacao kende tambe ta na Venezuela.

Locual a tuma lugar durante e ultimo dianan ta deliberacionnan politico entre e representantenan di Curacao, mientas cu durante weekend a viaja prome ministro Maria Liberia Peters, ministronan Chance y de Paula.

E miembronan di e comision ta asina optimista cu nan ta bisa cu ta ser bisa cu pa e deliberacion nan cu ta cuminza awe no tin lugar pa pesimismo y cu e tur hende ta cu espectativa masha positivo.

E delegacion ta ser spera na Curacao mañan atrobe ya cu diaranzon awor prome ministro Lubbers ta regresa Hulanda y diaranzon mainta tin un reunion di gobierno cu su persona.

PRESIDENTE DI NICARAGUA A DESEA REAGAN PRONTO RECUPERACION

MANAGUA: Presidente Daniel Ortega di Nicaragua a manda un mensahe cu deseo di pronto recuperacion pa presidente di Estados Unidos Ronald Reagan.

Oficina di presidente di Nicaragua a duna di conoce ayera anochi cu e presidente Ortega a manda un telex pa Cas Blanco den cual na nomber di Nicaragua e ta desea Ronald Reagan pronto recupeacion di e operacionnan.

Manera ta conoci, presidente Reagan na varios ocasion a acusa Nicaragua di ta exporta revolucion marxista den Sud America. Relaciona cu esaki algun tempo pasa el a hasta impone un boycot comercial contra e pais sudamericano.

Diavierna ultimo el a ser opera pa saca un tumor for di su intestinos y diasabra un biaha mas el a ser opera exitosamente ora cu a resulta cu e tabata tin un tumor mas grandi y posiblemente maligno ainda den su intestinos.

Ayera tambe na Nicaragua gobierno a cuminza parti arma di fuego na hende tur rond di e pais. Ta ser bisa cu mas di un cuarto millon di arma a ser reparti na e ocasion aki ya cu ta ser spera ariba un invasion americano.

Turista a comenta.

SAN NICOLAS POR BIRA PARAISO TURISTICO

ORANJESTAD(AAN)— Ayera DIARIO a haci un recorido cu Charlie Brouns di Charlie's Bar kende kier a mustra ariba e partinan turistico di Brug bay ariba, y cu no ta ser promovi.

Durante e recorido, reportero di DIARIO a haya acompañamento di dos pareha turista cu auto alquila kendenan a haci e mes recorido y despues a haya acompñamento di Sr, MarcoMarlin di Aruba Sightseeing kende tambe a bin completa e grupo cu dos turista mas.

Mester menciona aki cu locual e turistanan a mira di naturaleza Arubano, di parti pariba di Aruba, y di sitionan cu por ser promovi a encanta cada un. "Un di nan a laga sa cu for di diahuebs e ta na Aruba y ayera tabata e dia cu el a goza mas tanto di su bishita.

Otro a laga sa cu el a haci tour cu bus, pero cu e no a goza manera e dia aki, ya cu e por a cana rond, subi baranca, cana den santo blanco etc. drenta y sali cuevanan na su antoho, sintiendo e belleza di naturaleza di Aruba.

KEDA NA MAN ROBEZ

Un di e puntonan agradabel di e gira tabata di Yaraweg drenta San Nicolas. "Esaki ta e manera mas bunita pa drenta San Nicolas. Bo ta drenta di patras, pasobra pasando via caminda grandi no tin nada di mira pa turistanan. Si bo drenta di pazuid, e turistanan por goza di e parti di Savaneta canto di lama admira e bida di piscadornan, pero mas no tin.

Asina bo drenta na Yaraweg, bo por mustra ariba e cas estilo Arubano na cuminsamento, na bo man robez. Bo ta bay ariba y admira varios di e casnan estilo bieuw, y tur ta bon manteni y drecha, mei mei di casnan estilo moderno.

Di Yaraweg, bo ta sigui pa Rooi Koochi y Sero Alejandro, y admira e cultivo di aloe cu tin y cual bo ta haya te ora bo yega na entrada di Brazil, patras. Na diferente di e lugarnan aki por mira e bakinan y fornunan cu tabata ser usa antes, y e turistanan a keda encanta di por a siña conoce e parti aki di nos isla.

"Esaki ta e caminda di mas bunita pa por drenta San Nicolas, pasobra bo ta admira paisahe y e casnan estilo bieuw, cu e aloenan y na mes momento bo ta sinti cu ta subi bo ta subi pa bay San Nicolas", Sr. Charlie Brouns a indica.

Despues di a recori vario paisahe patras di Brazil, y Mabon, a yega te na Sero Blanco, caminda tambe a pasa patras den e lugarnan habri den mondi cualnan ta caminda cu no ta ser haya busnan di tour di turistanan y masha poco hende local mes

"Si ripara bon, for di Yaraweg, ta core drenta San Nicolas te na Weg Fontein, manteniendo solamente bo man robez. Esta bo no ta drenta ningun caminda na bo man drechi. Si cualquier turista bay San Nicolas via e ruta aki, e no por perde tampoco, pasobra asina e bira un di e camindanan na su man drechi, e ta sali automaticamente ariba caminda grandi", Sr. Brouns a mustra, y a agrega"tur esaki por ser poni den foldernan etc. pa esnan cu ta huur auto pa haci recorido di nos isla.

El a mustra ariba e bunita paisahe di Lago cu ta ser haya for di Weg Fontein, e bista bunita di San Nicolas y Lago, y esaki tambe ta un di e atraccionnan cu tin pariba di brug, pa no menciona e cuevanan conoci di Fontein, y otro lugarnan cu si ta ser haya ariba mapanan turistico.

Patras di Golf y den Grapefield tambe e turistanan a comenta ariba e paisahenan cu nan lo no a conoce si nan a haci tour cu bus, y huur auto sin guia. Sr. Marlin si ta pasndo mayoria di e rutanan aki cu su turistanan di Aruba Sightseeing, ya

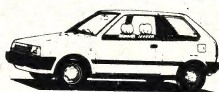
Sigui lesa pag. 5

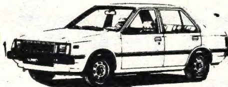
SUPER MUFFLER
DI
ARUBA
MUFFLER SHOP
A INTRODUCI
UNICO NA BON MOMENTO

* Mufflers "ALUMINIZA" ta wanta y dura mucho mas cu otro tipo di Mufflers
* Instala GRATIS
* 6 - 9 luna di GARANTIA
* PROFECIONAL den installacion di systema muffler/exhaust/tailpipe

Bin EXPERENCIA e MIHOR MUFFLER y OFERTA Solamente na:
SUPER MUFFLER di ARUBA MUFFLERSHOP
situa na. Fergusonstraat 20 - O'stad - Tel. 26533
of na: Zeewijk 67 - B San Nicolas - Tel: 46799.
Nota: Nos tin algun Muffler marca "Worth" instala pa Fls. 50,00
Quizas nos por worde imita,pero no duplica.

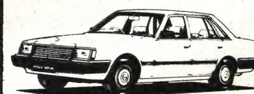
500,-—2500,- FLORIN DESCUENTO NISSAN
DURANTE LUNA DI JULI 1985
NISSAN
BOERHAAVESTRAAT no.21
TOPCAR N.V.
TEL: 21547-23633-23733

NISSAN MARCH

DESDE Fl.9.500,-

NISSAN SUNNY

DESDE Fl.11.740,-

NISSAN-BLUE-BIRD STATION-WAGON

DESDE Fl.18.377,-

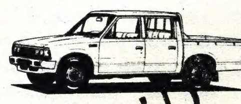
NISSAN LAUREL

DESDE Fl.20.541,-

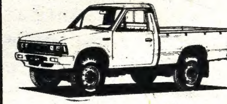
NISSAN 300 ZX

DESDE Fl.34.495,-

PICK-UP 1200 cc

DESDE Fl.8.050,-

DUBB CAB.

SOLD
DESDE Fl.14.450,-

PICK-UP 4-WD

DESDE Fl.15.800,-

PATROL -WAGON

DESDE Fl.29.727,-

DELIVERY-VAN

DESDE Fl.11.500,-

BUS

DESDE Fl.15.965,-

CABSTAR

DESDE Fl.25.386,-

MARLBORO A GANA NEVADA 5-2



ORANJESTAD(AAN)— Ayera den e campeonato di baseball AA e equipo di Marlboro a gana ruman chiquito Nevada cu score di 5-2 ariba 10 hit contra 6 di Nevada.

Den e partido aki a ser cometi un total di 10 error di cualnan 7 tabata di e benjaminnan di AA, Nevada.

Juvenal Nava a termina como pitcher ganador y e perdedor tabata Johnny Hassell cu a ser releva den sexto inning pa Aurelio Dirksz.

Mihor Bate pa Marlboro tabata Henry Barera y Richard Simon cu 1-1 y pa NEvada, Maikel Rasmijn cu 4-2.

Awe nochi den Elias Mansur Ballpark na Playa Coca Cola lo tin e batalla di siman contra Aruba Video Center.

AUTO A BOLTER DESPUES DI A SLIP

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo na altura di Ponton chofer di un vehiculo a keda herida despuez cu su auto a bolter.

E prome informe cu a drenta ta cu e auto a perde control, bolter y cu e chofer a keda pega den e auto.

A manda yama funcionarionan di Brandweer pa bini cu e vehiculo di rescate, pero ora cu e bomberonan a yega, nan no tabata tin di actua ya cu e victima a ser saca caba for di e auto.

Segun DIARIO tin entendi e auto lo a slip ariba e caminda muha y door di esey e chofer a perde control ariba dje.

Diasabra anochi na altura di Drive Inn por poco un dama cu tabata maneha su auto a haye envolvi den un desgracia ora cu un auto a sali su dilanti.

El a maniobra su auto den un reaccion rapido, pa kita di caminda pa evita un desgracia, y e auto a bay termina den un bahada canto di caminda y a kentel un poco.

E chofer femenino aki a actua rapido ya cu ademas di evita e desgracia e mester a evita di bay dal den un palo di luz y pesey a baha di caminda den e bahada.

E auto mes cu por poco a causa un desgracia grandi a sigui core despues manera nada a pasa pero e chofer sabiendo si cu e otro auto a baha di caminda y bay kentel. E ta ser busca pa duna cuenta.

CENTRO SIQUIATRICO POR LO PRONTO LO NO HABRI

ORANJESTAD(AAN)— E centro siquiatrico na hospital por lo pronto lo no habri su portanan manera tur indicacion ta.

Varios luna pasa e edificio aki cu ta keda den cura di hospital Dr. Horacio Oduber, a ser entrega, pero pa motibo di ta falta muebles etc . no por habri ainda.

E tin 40 camber, pero te aki dos siman lo por tin gunning pa interior di e edificio, esta cu lo por duna encargo pa busca muebles etc necesario y despues di esaki ainda lo mester di e personal y mediconan necesario pa e institucion aki.



BACK TO SCHOOL COLLECTION

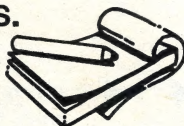




- WHOPPER SHARPENERS
- ERASERS
- DELUXE KID'S COLLECTION SET
- SCHOOLBAGS



Ask for our "FUNMEALS" which includes the above items.


Aren't You Hungry?™ BURGER KING®






Offer valid until supplies last.

SAN NICOLAS Cont. di pag. 4

cu e conoce tur esakinan como habitante di San Nicolas.

Asina a sigui cu e tour te na e cuevanan den Sero Colorado di cual DIARIO lo bini despues cu reportahe grafico, pa mustra nan belleza y di e puente natural di Sero Colorado.

"Nos autoridadnan mester ta na altura di tur esakinan. Mi sa cu Sr. Julio Maduro, conoce delaster un skina cu nos a pasa aden y hopi mas ainda, y ta lamentable cu masha poco ta ser haci di su experticio", Sr. Brouns a laga sa.

Si yega asina leeuw cu por promove turismo na San Nicolas, hopi establecimento na San Nicolas lo por bai dedica nan mes na e turismo aki, y hopi pacus tambe lo por haci mescos, ya cu na San Nicolas, actualmente esaki ta haciendo masha falta, a ser comenta na DIARIO.

Di e 9 turistanan cu a haci e gira aki por a tende cu Aruba ta hopi mas cu beachnan blanco y hotelnan.

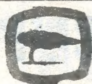
"Locual boso tin na naturaleza ta un mina di oro cu mester ser explora y explota", un di e comentarionan ta.

Especialmente e matanan di cadushi, aloe y paisahe patras den San Nicolas, a cay masha na agrado di e turistanan aki.

A ser puntra ariba hotel na San Nicolas y lugarnan di recreacion, pero e unico hotel cu tin como hotel chiquito ta Astoria, y lugar di recreacion special pa turista no tin.

Sero Colorado a cay masha bon cerca nan, especialmente e aire di lama, e canamento den e barancanan, den cueva, y a batimento di olanan na cabez di Aruba contra e barancanan. E beachnan den Sero Colorado a ser admira inmensamente, y a wordo lamenta cu ni aki tin un hotel , pasobra hendenan cu ta bin pa sosiego y pa naturalesa tin tur espacio na San Nicolas pa esaki y den Sero Colorado por hasta bini lugarnan di recreacion, y bungalownan turistico ta un di e sugerencianan.

Locual boso tin den Sero colorado, cu e paisahenan na San Nicolas cu nos a mira awe y e Golf Club cerca di aki, boso por haci e lugar aki un paraiso pa joven y pensionistanan di tur rond di mundo", tabata un di e comentarionan cu por a tende durante e recorido.



TELEARUBA

Monday July 15
6:00 Spiderman
6:30 Seguridad den comunidad
6:45 Gabriel y Gabriela
7:30 Gobernacion
8.00 Telenoticias
8:30 The Jeffersons
9:00 Harold's sport show
9:30 Dynasty
10:30 International news
11.30 Sport tonight
12:00 Clausura

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

BOTICA NA WARDA
JULI 13 - JULI 19
BOTICA NATIONAL

DOCTER NA WARDA
Awe Dialuna: Dr. J. de Cuba tel. 25666 Santa Cruz 56 of via di pageboy 121.

LOKE TEMPO TA MUSTRA

E humedad y instabilidad ta sigui den nos vecindario, y manera por a ripara ayera, el a trece awacero na varios parti di nos isla.

Pa awe e tempo lo ta mescos y ta ser calcula cu awe tambe durante dia lo tin yobidanan, y cu un tempo casi similar cu ayera.

BOTANICA 'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

Diasabra
TACHIRA 14473 02214 02633
ORIENTE 71996 98601 86511
Diadomingo
STO.DOMINGO 24832 23211 04584
ORIENTE 70723 59771 03383

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:....................................

ADRES:....................................

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐☐☐☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: **15 JULY**

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

PRESENTA PA:
CASA NENA
TEL: 45344
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS **Fls.395,-**
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !



ARIES(21 maart-20 april)
Enfrenta bo responsabilidadnan,y no laga nada keda pendiente pa otro dia.



TAURUS(21 april-20 mei)
Scucha loke un hende grandi ta bisa,e por tin tur su razon.Sigi su conseho tambe.



GEMINI(21 mei-20 juni)
Un dia excelente pa topa cu hendenan importante.Bo mester ta dispuesto pa yuda hendenan den necesidad.



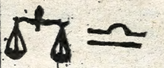
CANCER(21juni-22juli)
Awe lo bo lanta cu mal beis.No bisa bo mayornan nada ni discuti cu nan Esey lo por sali bo malo.



LEO(23juli-22augustus)
Bo por drenta combersacion cu un amigo,locual no ta hiba bo ningun caminda.Mihor aleha di dje.



VIRGO(23augustus-22 september)
Ta necesario yama un hende cu ta leeuw e por tin un bon noticia pa bo.



LIBRA(23 september-22october)
Mainta bo por ta inquito.Pa merdia tur cos lo drecha pa bo y hopi mihor di loke bo mes por a pensa.



SCORPIO(23october-22november)
Warda te den oranan di atardi pa bo haci loke bo a laga pendiente. Drumi tempran.



SAGITARIO(23november-21december)
Por tin problema financiero.Lo bo nenga un hende di hacie un fabor.



CAPRICORNIO(22december-19 januari)
Awe lo bo ripara cu bo no tin much amigo.E situacion cu bo ta den no ta un situacion deseabel.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
Bo ta mantene bo aparencia de lo mehor posibel.Si bo ta soltero(a) un romance nobo por surgi.



PISCIS(19 februari-20 maart)
No haci un pregunta cu no ta bale la pena.Keda keto y scucha loke otro ta bisa

UNIVERSAL A GANA BUBALI

ORANJESTAD(AAN)— Universal Aruba Bank ayera tardi a sali victorioso for di e encuentro contra Bubali den Wilhelmina Stadion ganando e partido cu score di 2-1.

Den di dos tenpo, Vito Ras cu a drenta como alero robez a anota e goal di victoria na di 44 minuut, cual goal faltando un minuut pa wega termina a basha manera un torencial di ijs ariba e equipo norteño.

Universal Aruba Bank a merece e triunfo aki ya cu den segundo tempo especialmente nan tabata domina e partido completo y tabata presionando masha hopi pa logra e goal di victoria cu nan combinacionnan.

Nan a haya varios oportunidad cu no a logra pero esun di Vito si e no a laga pasa.

Thomas, Ted, Tromp a habri anotacion den e encuentro aki pa Bubali na di 20 minuut di prome tempo y cinco minuut despues Armando Geerman, cobrando un tiro liber a vence portero Efrem Silvanie, pa empata e wega. Den segundo tempo Universal a bin cu hopi intencion di bay cas cu e victoria y tabata tin algun cambio den su alineacion, cual cambionan tabata necesario tambe.

E hungador Incho Willems si no tabata mucho contento ya cu na varios ocasion e tabata cay den e trampanan di offside.

No por a cambia e hungador aki ya cu Benny a haci dos cambio caba y Incho a resulta bon den kibramento di ataquenan despues.

Na di 44 minuut, Tico Tromp , medio campo a haci un pase pa e alero Robez, Vito Ras, kende a fusila portero mes ora dunando su equipo a e triunfo. Universal asina a acumula 8 punto den e campeonato.

Bubali asina a sufri nan di dos derota di campeonato y a perde oportunidad pa bira lider di e division. Nan a batalla duro pero e coordinacion y combinacionnan a laga nan na caya. E wega a ser bon dirigi pa Fan Dijkhof asisti pa Mateo Vrolijk y Dochi Leel.



Esaki ta momento cu un di e hungadornan di Universal ta sacando e bala for di goal di Bubali, cual tabata e goal di triunfo ayera.

SAN LUIS A EMPATA CU RCA

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra anochi den Lago Sport Park, San Luis Deportivo Banco di Caribe a empata cu RCA ya cu ningun di e equiponan a mira porta di goal .

Cu e empate aki San Luis a acumula 6 punto y asina a sali for di sotano pero ta empata cu Estrella den punto.

E tricolornan di Solito a yega 11 punto y ta empata atrobe cu Dakota na prome lugar.

E equiponan a hunga un futbol regular cu pasenan largo y cortico pero no a logra yega na anotacion.

Pa San Luis deportivo cu ta campeon di aña pasa e empate aki ta significa hopi pa nan siguiente partidonan. Nan lo mester trata awor na gana mas wega pa por subi pa por termina entre e prome cuaternan e aña aki.

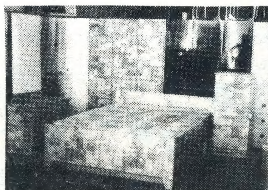
RCA despues di e derota grandi na man di Dakota 6-2 e siman cu a pasa a mustra un recuperacion y cu un defensa mas organiza y linea di ataque mas activo pero cu no a duna mucho resultado sinembargo diasabra.

MUEBLES "AMI"

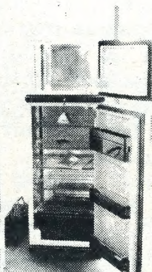
A HABRI SU PORTA den

DEN WILHELMINASTRAAT
SEGUNDA CAYA PRINCIPAL DI ORANJESTAD

SET DI 3 MESA Fls. 59
STOOF CU FORNU CU LUZ.....Fls. 399.
CAMA di un persona cu colchon...Fls. 129.
CAMA 2 persona full Fls. 440.
CAMA ariba abao cu colchon.....Fls 295.
JUGUETES
CORTINA
LINOLEUM y mucho mas.

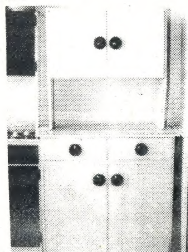


SET DI CAMBER
Fls. 1395,--

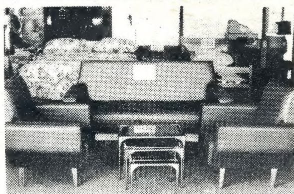


FRIGIDAIRE
Fls. 795

SET DI SALA PURO PALO 495,00	SET di COMEDOR PURO PALO 290,00
STOOF DI GAS 690,00	JUNIOR BED 149,00



KASHI CUSHINA
Fls. 245,00



SET DI SALA
Fls. 495



SET DI COMEDOR
Fls. 290,--

Porfin nos tin Un Muebleria di calidad na Playa
PURO MADERA cu GARANTIA.



Ayera mainta a cuminza e torneo di futbol organiza pa veteranonan di Concorde Hotel na honor di e deportista veterano Rafael "Raffy"Wilson. Aki Sr. Wilson ta saca bala pa duna inicio na e torneo.E torneo aki ta un honor mereci na "Fegito" manera cariñosamente e ta ser yama.

Reclamo y Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

DEPORTE

FRANTON DI BROOKLYN CU TRES DEROTA

ORANJESTAD(AAN)— Durante weekend cu a pasa, e bishitantenan di New York, e equipo di softball Franton, a hunga tres partido na Aruba y a perde tur tres wega.

Franton, ta un empresa di muebles, di Sr. Frans Maduro cu ta residencia na New York, y kende antes tabata empleado di banco na Aruba. Sr. Frans Maduro ta patrosina e equipo aki, na nomber di su dos empresanan, cual equipo ta consisti di hungadornan Arubano residencia 10 y mas aña na Brooklyn.

Diasabra merdia e equipo di bishitantenan a hunga nan prome encuentro na Arandas Ball Park, contra un equipo improvisa bao di nomber di Chocai Boys, cu a resulta despues di ta casi completamente e equipo di Coca Cola baseball AA.

Chocai Boys a valupea e "Arucanonan" manera nan a ser yama, cu score di 16-4 den e partido di diasabra, y ta despues e bishitantenan a bin haya sa ta contra cual equipo nan a hunga, ya cu henter e organizacion tras di e torneo tabata consisti di amigonan di e bishitantenan y familiarnan tambe cu ta hungando pa Amstel Vets.

Mayoria di e hungadornan di Franton ta peloteronan di e equipo di KLM di New York cu aña pasa tabata anfitrion di Amstel Vets na New York y cu a yega di bishita Aruba na varios ocasion den pasado.

E segundo encuentro tabata ayera mainta, y e wega aki contra e anfitrionnan Amstel Vets, cu a gana e bishitantenan 14-6 .

Ayera tardi FRANTON a hunga contra Barco di Bela, y den ultimo inning pa medio di un homerun e bishitantenan a keda pega den tereno, mirando e partido aki tambe bay perdi cu score di 7-6.

Ayera anochi tabata tin entregamento di premio na NWIWA Club na San Nicolas durante un fiesta pa cual cooperacion a ser haya di e agrupacion musical cu ta dominando plaza musical actualmente Sound and Harmony, (ex-P.P. & Brass).

Diasabra anochi e peloteronan tabata huesped na Joey's Drive Inn y despues a celebra na cas di failia na Rooiweg.

E weekend venidero, nan lo hunga un partido mas y kizas dos, contra otro equiponan local.



Sonny ‚Apindi' Hamlet e homber cu sonrisa di oro, aki ta gosando di tema di Topacio, toca pa Sound and Harmony ayera anochi.

LING A PASA PA FEYENOORD

ROTTERDAM——Tsjeu La Ling den e proximo temporada lo forma parti di e equipo di Feyenoord. E ex hungador di International y e club di Rotterdam, a yega Diasabra na un acuerdo. Ling, cu a acerca Feyenoord, mientrastanto a train cu e seleccion.

E contrato tin un validez di un aña. Ling, cu a cuminza como profesional na FC Den Haag, a hunga siete aña pa Ajax y despues a bay Olynpique Marseille, a hunga 14 bez den e seleccion Hulandes.

PUICA A BOLBE ANOTA EXITO

BOEDAPEST——E campeon Olimpico Maricica Puica, durante e encuentronan pa campeonato den Atletismo di Roemenia, a bolbe registra un exito.

El a core e tres mil metro den ocho minuut y 40.16 seconde.

E record mundial ta den man di Tatjana Kasankina di Rusia cu 8.22.62.



Roy Richardson, conoci na Aruba tambe como Roy Romney aki ta ricibi un plaquette di Srta Briezen na nomber di e anfitrionnan.

ANTRACO's



WITH CHARLIE

Bij aankoop van f 10,00 aan schoolartikelen een liniaal cadeau
Bij aankoop van f 25,00 of meer aan schoolartikelen een canvas schoolpukkel cadeau

Bij aankoop van elke f 25,00 een lot voor de I.B.M-PCjr computer verloting
Bestellijsten van Colegio leerlingen ook een lot voor de I.B.M.-PCjr computer verloting
BESTELLIJSTEN LIEFST VOOR 12 JULI INLEVEREN

ANTRACO SAMSOM ARUBA N.V.
L.G. Smith Blvd. 126

GANA 3 VIDEORECORDER CU WISE® POTATO CHIPS



LOQUE BO MESTER HACI TA:

Saboria e favorito WISE CHIPS cu ta bin fresco-fresco den saco grandi y chikito,

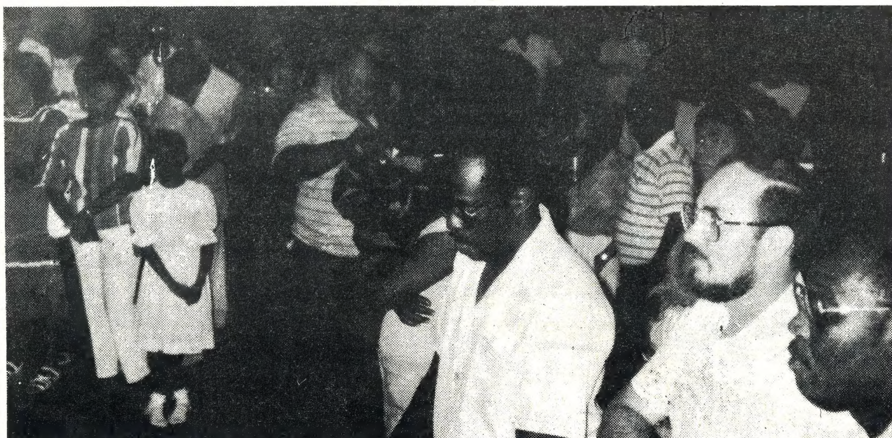
Hiba: 2 SACO GRANDI óf 5 SACO CHIKITO di cualquier WISE CHIPS na:

TIP TOP AGENCIES
J. G. EMANSTRAAT 30, ORANJESTAD.

y bo ta ricibi un ticket pa participá na e sorteo DIA 30 di AUGUSTUS - na TELE-ARUBA.



"Si e ta WISE e ta bon"



Ariba e foto aki por mira ROy Gibbs, Frans Maduro patrosinador di e equipo di Brooklyn, y Roy Richardson, na momento cu discursonan tabata tumando lugar ayra anochi den NWIWA Club, despues di e weekend deportivo di anfitrion Amstel Vets y e bishitantenan Arubano for di New York.

PELOTERONAN POPULAR BACK ARIBA NOS ISLA

ORANJESTAD(AAN)— Pa un vacasion di un siman ta na Aruba cu e equipo FRANTON di Brooklyn , New York, Estados Unidos, varios pelotero cu tabata masha popular den nan tempo na Aruba.

E equipo aki a bini Aruba cu varios fanatico den un delegacion di 90 persona diavierna ultimo.

Por a mira entre otro, e conocido y popular Roy Gibbs, cu tabata un di e cracknan di nos isla y cu a yega di representa Aruba y Antillas den varios delegacion di baseball, y tambe den diferente deporte.

Tambe a bini e conocido Arthuro Legrand cu tambe tabata un di e peloteronan grandi di Aruba 20 pa 25 aña pasa.

Sonny „Apindi" Hamlet, Johnny Richardson, y nan manager Roy Richardson (Romney), Sito Salomon ta algun di e hungadornan aki kendenan tabata forma parti di varios equipo di AA y tabata hungadornan cu a yega di destaca masha hopi ariba nos isla prome cu nan a bay biba na Merca unda awe nan tur ta residencia.

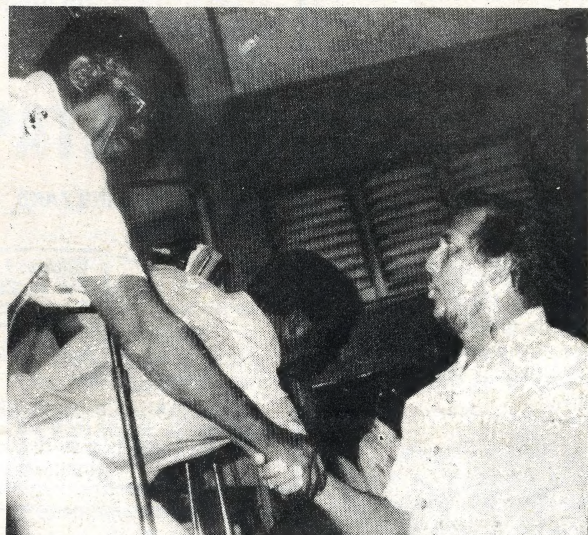
Varios di e hungadornan a viaha cu nan esposa, y por a mira entre nan tambe sra. Gibbs, mama di e conocido mayor Freddie Gibbs, dirigente policial na San Nicolas, y Roy Gibbs cu ta forma parti di e equipo.

Un persona cu no por keda sin menciona ta Rupert Niles cu den añanan 50 tabata un di e atletanan mas grandi di nos isla, especialmente ariba su especialidad, careda di 100 meter. Rupert a yega di core distancia di 100 yarda den 10 segundo, tempo cu record mundial tabata 9.8, un reconocemente cu su persona, ni difunto Enrique "Ricky" Vorst nunca a haya pa e prestacion aki.

E hungadornan y nan familia ta sinti nan masha feliz ariba nan isla atrobe y esaki tabata e sentimento cu nan a sali di New York cune y di cual por lesa den otro articulo.



Sr. Frans Maduro, patrosinador di e equipo Franton ricibiendo un recuerdo di e bishita for di man di manager roy Richardson.



Roy Gibbs aki ta entrega un recuerdo tambe na Sr. Buchi Maduro, di Amstel Vets durante e celebracion ayera anochi.

Aruba Video Center

AVC TA OFRECE TREMENDO DESCUENTO DI

CU NOS SATELLITE ANTENNA BO TIN MUNDO BO DILANTI TUR HORA...!

12' F.6900.- 16' F.10.000

ADEMAS CU PRIJS ESPECIALMENTE REBAHA PA UN BON Vakantie NOS TIN PA BO....

VAKANTIE SPECIAL

SI BO BAI CU:
2 CASSETTE TA PAGA 1 ... F.2.-
3 " " 2... "4.-
4 " " 2... "4.-
5 " " 3... "6.-
6 " " 3... "6
7 Y MAS TA PAGA PA 4... F.8.- SO!

radio cassette
BRIEFCASE
liquadora
GRIL...
TOASTER...
televisie
videorecorder

QUE GANGA!
DI ESUN DI PROMER...Y... ESUN DI MIHOR....
Aruba Video Center

publicidad a.a.a.

ELOGIO Y DISCULPA

ORANJESTAD(AAN)— Diavierna despues cu e vuelo di American Airlines a yega Aruba tur hende a puntra ta ki fiesta tin y cual delegacion lo a regresa Aruba.

A resulta cu tabata e delegacion di mas o menos 90 persona for di Brooklyn, Arubianonan residencia na Merca y un grupo grandi di familiarnan y fanaticonan cu a bini Aruba, patrosina pa FRANTON di Sr. Frans Maduro cu un tempo tabata traha na Aruba Bank y cu tin dos empresa di muebles na New York.

Den conversacion cu DIARIO tabata tin cu varios di e peloteronan, nan a expresa nan disculpa y tambe elogio, na y pa e empleadonan di American Airlines cu a sorporta nan conducta durante henter vuelo, pa cual nan tabata sinti verguenza tambe, y pa e servicio optimal cu nan a ricibi y e tolerancia.

A resulta cu for di nan salida, nan a cuminza celebra nan regreso pa Aruba cu e asina yama„We are going home". Nan a canta y fiesta durante henter e vuelo y a ricibi un tolerancia completo di e empleadonan di e compania, pa cual nan tin masha elogio.

"Contento nos ta cu ningun hende no a bebe di mas of haci vervelend, sino e ora ey si nan lo a saca nos den plena vuelo" un di e hungadornan a laga sa.

Na yegada na aeropuerto di Aruba, nan a expresa nan alegria tambe cu canto etc. y hopi hende a puntra nan mes ta cual delegacion a regresa Aruba victorioso asina.

BLANCHARD Y JASSMANN LO BOLBE TOPA DEN RING

DUSSELDORF—Alex Blanchard, e campeon Europeo den peso medio, lo bolbe aparece den ring ora e enfrenta Manfred Jassman. E pelea lo ta na September o October. E lugar ainda ta desconoci.

E defensor di e titulo Hulandes, ta haya pa e pelea un suma di alrededor di 185 mil florin. Jassman lo haya alrededor di 40 mil florin.

E Aleman di 33 aña di edad, anteriormente a yega di reta Blanchard. E tempo su asistentenan a benta e servete den ring.

Blanchard na fin di aña tambe lo defensa su titulo mundial di IBF contra e Ingles Dennis Andries.

CORTOS DEPORTIVOS

DAM—WESTERHAAR—Wieger Weeselink di Vorden y di 18 aña di edad, a bira campeon junior di Hulanda. El a anota dieztres punto. esaki tabata mas cu Eddy Bude, Johan Krajebrink y Hendrik van der Zee, kende a perde su titulo. E trio aki pronto lo participa na e encuentro pa participacion na e lucha pa e titulo mundial, cu ta wordo teni na December na Francia.

***

CICLISMO—CAMAIORE
Alberto Volpi a gana e premio grandi di Camaiore ora el a derota e profesional Italiana Marino Amadori.

***

FUTBOL—Algeria den zona Africano pa e preliminarnan di e campeonato mundial a gana cu 2-0 di Zambia. Esnan cu a anota goal tabata Bensaoula y Madjer.

***

CAREDA DI MOTOCICLETA—SKOEVDE—
E campeonato Europeo pa motornan cu un contenido di cilinder di mas cu 750 CC a wordo gana pa Tomas Gustavsson. Durante e secto y ultimo encuentro e Sueco di 30 aña di edad,cu tabata core cu un Husqvarna, a mantene adelanto ariba Stanislaw Zloch, su rival di Tsjechoslowakia.

***

TENNIS—LONDRES—Segun cifranan di BBC, e compania Ingles, e fin di e torneo di Wimbledom entre Boris Becher y Kevin Curren a atrae alrededor di 12 millon persona. Un encuesta a demostra cu Becker di 17 aña, gracias na su triunfo a bira e deportista mas popular di su pais.



ARENDS CONSTRUCTION
Bubali 11-F,Home Bushiri 2 -Tel. 26216
TA HUUR

BETONMOLEN	Nafls. 100,00 p/dia
BUGGIE	Nafls. 100,00 p/dia
BOBCAT	Nafls. 40,00 p/ora
STAMPMACHINE	Nafls. 50,00 p/dia
FORMALETE	Nafls. 0,65 p/pia
DELCO	Nafls. 75,00 p/dia
HILTI	Nafls. 75,00 p/dia
BACKHOE	Nafls. 45,00 p/ora
TA BENDE VULLING ZAND	Nafls. 8,00 p/cyrd.
COMPRESSOR	Nafls. 100,00 p/dia

Oficina: 7.30 - 5.00
Tel : 26216
Cas : 25729

GRATIS:
2 garetia & 1 Bari | Klem pa ringbalk
Fibrator pa vloer | Fracemachine (Canal corriente)

CADA BIAHA CU UN CLIENTE HUUR of CUMPRA MAS CU Fls. 500,00 DEN UN LUNA,LO HANJA UN BON PA E SORTEO DI DIA 4 DI JANUARI 1986.
PREMIO: Nafls. 500,00

Gerardus Cursus



In de tweede helft van de maand Augustus beginnen de volgende nieuwe cursussen:

—Boekhouden voor beginners
—Boekhouden voor Antilliaans en Nederlands Praktijkexamen
—Secretaresse-opleiding (methode Schoevers)
—Engels voor beginners en Gevorderden
—Bedrijfscorrespondentie Engels en Nederlands
—Steno Nederlands/Engels/Spaans
—Typen

Voor verdere informatie en inschrijven:
Telf.27318 - 23268
Wilhelminastraat 18 (naast Tivoli)

VERZEKER JE VAN EEN GOEDE TOEKOMST want:
"BIJ GERARDUS CURSUS STUDEREN IS BETROUWBAAR INVESTEREN!".

LAGA HACI OF CUMPRA
bo Installacion di Gas serca nos
Prijs ta bahito Ruman!
RUIZ GAS INSTALLATION
Meiveld 1-C
Tel.21652

Adetion Boutique
TIN MALETA
di grandi te chiquito
FERGUSONSTRAAT 19B
den edificio di:
MOSAICOS SAMANDER

PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV – VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastr. 115
TEL:27733

FLORY'S
Fashion Boutique
BARATILLO BARATILLO
ARIBA TUR SAPATO
Fls. 10,-- pa paar.
y
tambe nos a ricibi:
BISTIR di CATUNA.
Na diferente size.
HENDRIKSTRAAT 7
TEL: 31922

OFERTA ESPECIAL
Un full Installation di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 mast di 20 pia,1 antenna Hi band cu balun,coaxial cable cu stand outs,pipe clamps etc.Pa solamente F.235,-- Cash.Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon Recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel.28602

ATENCION
NOS TIN ALGUN MACHINE DI COSE SEGUNDA MANO DEN BON CONDICION NA BON PRIJS Y CU GARANTIA.
ESUN CU TA BIN PROME TA BEBE AWA LIMPI.
SINGER DEALER nijco
Emanstraat 33 - tel: 21797

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di SANTO
di CUNUCU entrega te na lugar di construccion
y
PIEDRA
no.4 y 5 pa basha Fundeshi y Ringbalk,tambe nos
TA BENDE BLOKKI
4 Duim fl.0,90 entrega
6 Duim fl.1,40 entrega
STOCK GRANDI y GARANTIZA
Yama MICHAEL LOPEZ
Tel: 28448

PORCH SALE
Tur articulo di cas
Bushistraat 3
Ponton
Tel.29024

TA BENDE NA BARATILLO
Muebles,Cama,Articulo di cushina, Labaplato,Kashi cu 2 laachi,1 Mesa cu 4 stoel.Tur cos mester bai.Fergusonstraat 43 banda di Unicon of yama tel. 41996 of 26182

TA BENDE
TV Color 19 inch f.750,--
National,1 Video National f.650,--
1 Juniorbed f.250,--
1 Mesa di sala f.75,--
Turibana 21.Noord

TA BENDE
BLAZER G.M. 1979
y Un
Mitsubishi Pick-Up 1982
Ambos den bon condicion.
Tel. 48917

TA BENDE
Un CAS na Sabaneta completamente renoba,2 camber,1 baño,washok,etc..
Prijs fl.40.000,00

TA BENDE
Un Tereno eigendom 592 m2 na Scotlandstraat
Prijs fl.16.000,00.Financiamento ta posibel.
Tel.32255

TA HUUR

TA HUUR
Espacio representativo pa oficina(90m2) den bario trankil den Oranjestad,cu amplio lugar pa parkeer.Espacio practicamente comparti,inclusivo aparato di airco central,arma turanan di luz y venetian blinds dilanti bentanan.Prijs pa huur por wordo discuti
Interesadonan serio por yama Tel;22145

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

INTERNACIONAL

RIO A CELEBRA REGRESO DI ZICO

RIO DE JANEIRO—Fanaticonan di Futbol na Rio de Janeiro Diasabra anochi a pasa den horanan sumamente emocionante. Den e stadion di Maracana alrededor di 40 mil espectador ta celebra e regreso di e yiu perdi, Zico.

Den un encuentro cu a wordo regla especialmente entre su team bieo y nobo Flamenco y un team consistiendo di su amigonan, Zico a briya manera semper.

El a prepara e segundo goal di Marquinho cu un bunita pass y a haci publico loco di emocion ora el a pasa directamente banda di e keeper Paulo Victor pa anota e tercer goal.

Den promer mitar Tito a reclama e promer goal. E otro estrella di anochi, e Argentino, Diego Maradonna, a percura pa 3 pa 1.

El a haci su mes popular cerca e publico, declarando cu un dia e kier hunga pa Flamenco.

Zico, despues di un torneo decepcionante pa e titulo mundial na 1982 na Soaña a bay Italia. El a forma parti di Udinese.

E estrella internacional e percura pa hopi publicidad pero poco exito deportivo pa e club. Na fin di e temporada Zico a drenta noticia ora e servicio di belasting di Italia a anuncia cu nan tabata sospecha e Brasilero do contrabanda den oro.

E defensor aparentemente ya a spera mal tempo pasobra na momento cu e informa a wordo anuncia, e tabata na Rio de Janeiro, y a anuncia di no kier a regresa jamas Italia, pero di a prefera di hunga pa Flamenco.

Esaki a costa su club di antes un suma di 6.5 Millon florin, cu a wordo recobra pa gran parti Diavierna.

CAREER OPPORTUNITY

Scotiabank
THE BANK OF NOVA SCOTIA
St. Maarten

Announces an opening for Assistant Manager Operations. The successful candidate must have a minimum educational level of HAVO/VWO and have a demonstrated ability to work well and supervise co-workers. A minimum of 5 years retail Banking experience at a management is required.
Salary is commensurate with qualifications. Resumes may be sent to the Managing Director at Scotiabank, P.O. Box 303, Philipsburg, St. Maarten, N.A.

AUSTRALIANONAN KIER MANTENE RELACION DEPORTIVO CU AFRICA DEL SUR

SYDNEY—Un gran parti di e poblacion di Australia no ta mira problema den contactonan deportivo cu Africa del Sur.

E corant Morning Star a publica Diasabra un encuesra for di cual por deduci cu dos tercera parti di e dos mil lezadornan cu a wordo entrevista, ta di opinion cu teamnan mester acepta invitacionnan di Africa del Sur.

Un parti mas grandi, esta 75 porciento, ta di opinion cu deportistanan ariba nan mes por participa na eventonan na Africa del Sur. E Gobierno di Promer Ministro Bob Hawke anteriormente a bay fuertemente contra tur contacto deportivo cu Africa del Sur.

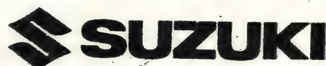
PIERRE VERMEULEN PA E TRES AÑA PA PARIS SAINT GERMAIN

PARIS—Pierre Vermeulen Diasabra mainta a firma un contrato di tres aña cu e asociacion Frances Paris Saint Germain.

Vermeulen di 29 aña di edad, despues di e ultimo temporada, a hunga pa MVV. Anteriormente e tabata linksbuiten, cu a participa 19 bez den e team Nacional di Hulanda.

E tabata forma parti tambe di Roda JC y Feyenoord.

Cu yegada di e Hulandes e Francesnan a yena un vacatura cu tabata existi, pero awor nan tin tres extranjero den nan equipo.



LOWEST PRICES IN TOWN!

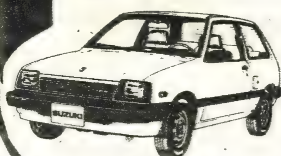
SUZUKI 3 dr SA 310 GL 1000cc 1984
5 SPEED, AIRCO, AM/FM RADIO CASSETTE DELUXE INTERIOR.
Antes fl. ~~12.750,-~~
Awor F. 10.890,-

SUZUKI 5 dr SA 310 GL 1000cc 1985
5 SPEED, AIRCO, AM/FM RADIO
Antes Fl. ~~12.200,-~~
Awor F. 11.400,-

SUZUKI 3 dr SA 413 GL 1300cc 1984
5 SPEED, AIRCO AM/FM RADIO, DELUXE INTERIOR
Antes Fl. ~~13.750,-~~
Awor F. 11.200,-

SUZUKI 5 dr SA 413 GC 1985
5 SPEED, AIRCO, AM/FM RADIO, DELUXE INTERIOR
Antes Fl. ~~13.850,-~~
Awor F. 11.800,-

SUZUKI 3 dr SPORT SA 413 1300cc
AIRCO, AM/FM RADIO SPORT SUSPENSION, SPORT INTERIOR PACKAGE
Antes Fl. ~~14.500,-~~
Awor F. 12.500,-




Carib Motors NV
L. G. Smith Boulevard 112 - TEL: 21754 - 21840 - 23475

PIEDRA
Pa basha Ringbalk, Vloer y Fundeshi.
Number 4" y 5"
Yama Lopez Corp.
Tel: 28448 Sta.Cruz 111 B

AYUDO PA DESAROYO DI RUSIA DEN DISCUSION

GENEVE—Estados Unidos, Alemania Occidental, Gran Bretania y Japon den un carta comun na e Secretario General di Nacionnan Uni, Perez de Cuellar, a discuti e volumen di e contribucion Sovietico na programa di desaroyo na Nacionnan Uni. E carta cu a wordo duna pa publicacion Daivierna, ta un reaccion ariba e compilacion di cifras suministra pa Rusia y Tsjecjo Slowakia di fondonan cu a wordo deponi pa programanan di Nacionnan Uni.

E carta ta contene algun appendix cu ta demostra cu e paisnan di Occidente na aña 1983 a paga mas di noventa porciento di e programanan di desaroyo di Nacionnan Uni. E paisnan di desaroyo mes a contribui cu siete porciento, mientras cu Rusia y paisnan di e bloke Comunista a contribui cu unicamente un porciento. E cifranan

REAGAN TA DIRIGI ESTADO UNIDOS ATROBE

WASHINGTON—Algun hora despues di e operacion pa a elimina un tumor cu a keda descubri durante e promer operacion di Diasabra, Presidente Reagan a asumi e direccion di Estados Unidos atrobe.

Algun rato promer cu el a wordo someti na e operacion, el a pasa su tareanan pa Vice Presidente Bush. Aparentemente e recuperacion di Reagan ta bayendo tan rapido, cu por lo pronto e por dirigi su pais for di su cama di hospital na Bethesda.

GORBATSJOV CU VACACION

MOSCU—E lider Ruso, Michail Gorbatsjov, a bandona Moscu pa bay cu vacacion. No a wordo anuncia pa cuanto tempo e lo ta ausente. Lidernan di Kremlin normalmente ta permanece den verano durante dos luna na Krim.

For di Maart ora el a asumi e funcion di lider di e pais, despues di morto di Tsjernenko, Gorbatsjov tabata tin un preograma hopi ocupa cu tres viaje pa republicanan di Union Sovietico y un cantidad di reunion di partido o loke na Rusia nan ta considera parlamento. Ex Presidente Breznjev a ricibi na Kremlin frecuentemente lidernan di e bloke Oriental, pero no tin indicacion cu Gorbatsjov tambe lo hacie.

DIPLOMATICO DI KUWEIT SECUESTRA NA BEIRUT

BEIRUT —Hombernan arma a secuestra un diplomatico di e embajada di Kuweit na Beirut. Esaki a wordo participa pa funcionarionan di embajada Diasabra.

WajedAhmed Doumani, cu ta encarga cu asuntonan di prensa na e embajada, a wordo secuestra na Beirut Occidental ora el a bini di medico. Su yiu a declara cu e familia tin contacto cu e secuestradornan y cu e ta optimista cu e lo wordo laga den libertad. Doumani ta un Libanes y no di Kuweit.

For di aña 1969 e ta trahando na Beirut y te awor ningun persona a declara su mes responsable pa e secuestro.

MINISTRO DI BOLIVIA A RENUNCIA

LA PAZ—E Ministro di Relacionnan Exterior di Bolivia, Edgar Camacho, Diasabra a entrega su renuncia sorpresivamente. Di tal forma e Ministro a reacciona ariba e critica severo di e tropanan militar ariba e decision di gobierno, algun dia anterior, di reconoce Republica di Pueblo Chines y di kibra lazonan cu Taiwan. Camacho, un diplomatico di carera sin partido, a wordo nombra den su funcion na inicio di e aña aki. Su renuncia a wordo acepta pa e Presidente di Bolivia Harnan Siles Zuazo.

PANCHICO LOPEZ A FALLECE

ORANJESTAD(AAN)—Durante weekend cu a pasa mundo musical di Aruba a haya otro shock di tende di fallecimento di Sr. Fransisco "Panchico" Lopez, un musico masha aprecia di nos isla.

Panchico pa decenas di aña a mantene identidad musical di nos folklore na laira y tabata integrante di varios agrupacion tipico, como miembro y como tocador huesped.

Te na edad grandi, e tabata masha activo den mundo musical cu su tambu, wiri of gitara y tambe como cantante, y durante varios di e festivalnan tipico di nos isla por a mire como integrante di un of otro agrupacion.

Mundo musical di Aruba ta perde aki otro di su pilarnan di musica folklore, un di e poconan cu por a duna relato completo di nos historia musical tipico.

Entiero di Panchico ta tuma lugar awe tardi 4 or saliendo for di Iglesia Santa Tererista pa santana catolico na San Nicolas.

DIARIO ta extende su mas profundo condolencia na familia di e fallecido.

Cu honda pena, Sra. Hilina Ignacio ta anuncia fallecimento di :

SR. ADOLFO ESTEBAN IGNACIO



Mihor conoci como Dois kende a fallece na edad di 69 aña, kende tabata traha na Postkantoor.
Na nomber di su yiunan:
Julien y familia--Idelca da Silva y familia--Francy y familia--Robert y familia Alda Hoftijzer y familia--Richanel y familia--Sady--Sidney y yiu--Diana Zimmerman y familia--Siegfried--Charisse y yiu--Vivian y Harold--Rudolf y familia--Edmirda--Lisette--Jeanette--Maritza
Su Rumannan: Julio Ignacio y yiu--Moises Ignacio--Gilbert Ignacio y familia--Modesta Eisden y familia--Swinda Ignacio--Marie Izijk y yiunan
Su tanta y omonan, subrinonan y subrrinanan, comer y compernan, ihanan, primo y primanan, demas familianan: Lucas, Job, Luyando, Hendrika St. Jago, Ignacio, Pagels, Boelbaai, Da Silva, Lugo, Prucell, Hoftijzer, Fransisca, Zimmerman, de Windt, Eisden, Muzo, Henriquez, Matrona, Antonia, Schotborgh, Willems, Sprock, Leandra, Mac Leod, Sling, Stegman, Streden, Rafaela, Wallé, Betorina, Sambré, Andris, Maria Net. Merselina, ta invita tur bisiñanan, amigonan , conocirnan, coleganan di postkantoor, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna (awe) 15 di juni, pa 4.30 or saliendo for di misa Fatima na Dakota, y despues pa santana catolico den Boerhaavestraat. For di 2 or e restonan mortal lo ta den misa Fatima na Dakota. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecido. E rumannan di Christo, Faith Revival Center. Na esnan cu ta willing pa duna flor of krans, familia lo prefera cu nan por coopera cu un donacion na Kankerfonds.

Cu honda dolor, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fallecimento di:

SR. FRANCISCO LOPEZ



(Mihor conoci como Panchico)
Na nomber di su señora:
Bernadina (Linchi) Lopez-Geerm[an]
Su yiunan:
Clara y Boisie Croes-Lopez
Buchi y Mavis Lopez-Arendsz
Elvia y Tom Faro-Lopez
Ina y Windsor Janga-Lopez
Mario Lopez
Edwin y Lucia Lopez-Maduro
Su Rumannan:
Sra.Vda. Lina Boekhoudt Lopez y familia na Curacao
Sra.Vda. Mary Samson Leer y familia na Curacao
Sr. Ildo Leer na Venezuela
Su omo: Sixto Geerman y familia
Su nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
Su cuñanan: Julia y Ramon Vrolijk y familia--Silvia y Angel Dirksz y familia--Carmita y Antonio Briesum y familia---Carmen Geerman y familia, y demas familianan: Lopez, Croes, Faro, Arends, Maduro, Paesch, Geerman, Boekhoudt, Leer, Samson, Vrolijk, Dirksz, Briesum, Snijders na Curacao, Flemming na Curacao, Solearte na Venezuela, Gonesh na Curacao, ta invita tur bisiña, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna (awe) 15 di juli pa 4 or atardi, saliendo for di iglesia Santa Teresita y despues pa santana catolico na San Nicolas. For di 2 or e restonan mortal lo ta den misa Santa Teresita na San Nicolas. Agencia Funeraria del pueblo ta extende su mas hondo condolencia na familianan di e fallecido.

Den nomber di su yiu Diana Ras, su mama, rumannan, subrino y subrinanan, nos ta gradici tur esnan cu a mustra atencion y cariño na ora di enfermedad y morto di nos querida y inolvidable,

FELECITA GEERMAN (Fela)

Un gradecimento ta bay specialmente na Dr. de Cuba, zus ternan di Dr. Horacio Hospitaal, y tambe na Sofia y Sandra Croes, y Sita Dubero y Ovita Werleman y na Blue Army y comision di Sta. Cruz, Trappersclub. Nos ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa e siguiente santo sacrificionan di misa, cualnan lo tuma lugar Dialuna (awe),Diaranzon y Diasabra pa 7 or anochi. Prome cu misa lo tin un rosario pa 6.30 na Misa Imaculada Concepcion pa descanso di su alma.

Segun Ethiopie

YUDANZA NO TA SUFICIENTE PA TERMINO LARGO

ADDIS ABEBA—E funcionario mas alto di Ehtiopie cu ta encarga cu ayudo di emergencia den e lucha contra hamber a yama danki na e organisacion di e rockconcert transatlantico. Pero el a bisa cu miles di persona ainda ta den peligro di morto sin yudanza di desaroyo ariba termino largo.

Dawit Wolde Georgis di e comision di Gobierno pa yudanza di emergencia y reconstruccion di Addis Abeba, a bisa cu e ta agradecido pa e conciertonan na Gran Bretania y na Estados Unidos, caminda segun ta wordo bisa, seguramente 50 Millon a wordo recauda.

Dawit a declara cu mensaje di su pais ta uno di gratitud, comoquiera cu miles di persona a wordo salba cu e ayudo. Pero e mes bidanan aki ta wordo amenaza mañan o otro siman sin ayudo pa desaroyo ariba termino largo.

El a mustra cu e crisis no a pasa ainda y cu algo mester wordo haci pa e pais mes provee den su alimento. Cuminda di emergencia no ta suficiente.

Dawit a declara cu mas di 95 porciento di e ayudo cu a wordo duna na Ehtiopia for di momento cu e crisis a wordo registra, ta yudanza pa salba bida directamente. Pero Etiopia mester tambe di semiya, di herment pa yuda decenas di miles di hende pa regresa nan pais y asina planta awor cu tempo di yobida a cuminza.

Te ainda ningun Gobierno a reacciona ariba peticion di e pais, haci na April y cu tin como objetiva pa haci campesinonan independiente ariba termino mas largo.

Ethipie cu tin un Gobierno marxista, ta ricibi pa cabez di e poblacion menos asistencia pa desaroyo.

RECAUDACION LIVE AID A SURPASA TUR ESPECTATIVA

LONDRES—E suma cu a wordo recauda pa e popmarathon Live Aid pa Africa, a surpasa den fin di siman tur espectativa.

Diadomingo merdia ya a wordo calcula cu alrededor di 200 Millon Florin a keda recauda. Ta wordo spera cu durante e proximo dianan e suma lo sigui crece, ora tur donacion a drenta for di e paisnan caminda e Global Jukebox a wordo transmiti.

Live Aid a pensa cu e lo por a recuada 50 Millon Florin, pero a resulta cu Diasabra na mitar di e programa, ya a recauda e suma.

Bob Geloof, e motor tras di e concierto cu sin ningun beneficio personal a wordo presenta pa artistanan durante 16 hora, tabata completamente conmovi pa e resultado.

"I just realised today is the best day in my life" el a declara Diasabramerdia despues di su actuacion cu su grupo The Boomtown Rats den Wembley Stadion.

Na e momento e donacionnan tabata drentando lentamente, pero e asistencia mes a drenta anochi. Un yamamento emocional di Geloof na miles di millones di televidentes di no solamente mira e espectaculo pero tambe duna un contribucion, e imagennan di horor di Africa cu a keda presenta anteriormente, no a keda sin duna resultado.

RUSONAN NO POR A SIGUI CONCIERTO DI LIVE AID DIRECTAMENTE

MOSCU—E poblacion di Union Sovietico Diasabra no por tabata testigo directo di Live Aid, e concierto di pop mas grandi cu a wordo duna y cu a wordo pasa pa satelite pa alrededor di un milliard y mey di persona atravez di satelite.

E imagennan a wordo capta pa e television Ruso, pero e fecha cu lo pase pa e ciudadanonan Ruso no ta conoci. Un vocero di e compania di estado di television no por a bisa ki dia y den cual forma, poblacion di Rusia lo por mira e concierto.

Unicamente 200 Ruso a mira e concierto. Tabata trata di esnan cu tabata den estudio ora e grupo Sovietico a tene un actuacion.

E grupo a presenta dos numero cu a wordo transmiti imediatamente pa Occidente.

Despues cu e grupo a actua, tur hende mester a bandona e studio y keda contento cu loke a wordo mira.

12345 Premios Cash

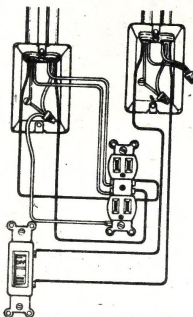
1' Premio Fls 3000,-
2' " Fls 1500,-
3' " Fls 1000,-
4' " Fls 500,-
5' " Fls 500,-

Cu cada compra di FLs 10,– bo por participa den E sorteo dia 28 di Juli 1985 den Show Time.

Kentucky Fried Chicken.



GRANDI of CHIKITO no ta importa.
Nos ta capacita pa e keda Bon Drecha !



PLUMBING
DAKBEDEKKING
LASSEN
AIRCO
ELECTRA

Tel: 23555 tst. 112
Tel: 33180
Tel. 23555 tst.114/123



UNICON
TAMATENSTRAAT/OLIJVISTRAAT

Bo tin gana di bay Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

BLOKKI BON TA BENDE BON
Yama: Michael Lopez
Tel: 28448 Sta.Cruz 111B

INTERNACIONAL

CANADA TAMBE TA ADVERTI PA BIÑA AUSTRIACO

WINNIPEG—E Comision di Control di Manitoba pa bebida, a adverti consumidornan Canades contra bebemento di biña di Austria. Ta trata pues di biña blanco,di e tipo Klosterwein, cu lo ta contene un substancia venenoso cu ta wordo usa tambe den coolant pa auto.

E ta peligroso, tabata e declaracion di un vocero di e comision. Autoridad na Alemania Occidental anteriormente a participa cu miles di botter di e biña di Austria a wordo saca for di comercio pa asina por haya e parti cu ta contene coolant.

Funcionarionan Canades den Klosterwein a encontra dos gram pa liter di e materia Diethyleen Glycol. Segun expertonan, tur loke ta ariba 0.1 gram pa lider ta amenaza salud y por conduci na problema cu nier.

No a haci mencion di casonan di enfermedad despues di a bebe e biña. E Ministerio di Salud di Alemania Occidental a participa anteriormente cu algun biña Austriaco a wordo mezcla cu coolant pa hacie mas zoet y pa mejora e calidad.

ALTO FUNCIONARIONAN SOVIETICO A MURI DEN FUNCION

MOSCU—Dos oficial alto di e Servicio di Marina di Aviacion di Rusia a perde nan bida ejecutando nan tareanan. Esaki a wordo anuncia pa e corant Strea Cora.

Particularidades encuanto e circumstancianan bao di cual y e dia arina cual General Alexej Sidorov y Coronel Viktor Kokorev a encontra morto no a wordo anuncia, mientras tampoco edad a wordo divulga.

Segun e corant a bisa, Sidorov tabata miembro di partido for di 1944, y tabata subcomandante di e servicio aereo di Marina pa interior. E funcion di Kokorev no a wordo menciona den e corant. Kokorev for di 1969 tabata miembro di partido comunista.

E servicio aereo di Marina di Rusia ta consisti di 68 mil persona y ta conta cu avionnan di combate y cu helicopter. Ta wordo calcula cu nan tabata preparando pa un ejercisio cu mester tuma lugar di 15 pa 21 di Juli y na cual 25 mil militar lo a participa.

HOPI INTERES PA ENTIERO DI GRAN DUQUESA DI LUXEMBURG

LUXEMBURG—E Gran Duqueza di Lyxemburg, Diasabra bao di hopi interes a wordo dera. Pueblo a acudi masalmente mientras representantenan di Casnan Real di paisnan Europeo tambe a acudi na e ciudad Capital di Luxemburg.

E duqueza cu tabata hopi stima pa su pueblo, y tabata mama di e actual dirigente di Luxemburg, Jan, a muri Diamars na edad di 89 aña den e castillo di Fischbach.

Princesa Juliana y Prins Claus tabata presente den e Cathedral di Notre Dame di Luxemburg, caminda tambe por a nota presencia di entre otro Rey Olaf di Noruega, Reina Margarethe di Dinamarca, y Rey Carlos di Suecia.

E restonan di e Gran Duqueza durante fin di siman tabata exponi den e palacio na e ciudad capital. Esaki a duna oportunidad di decenas di miles di persona pa despedi.



COMPUTER COURSES ARUBA

CURSO NOBO DI COMPUTER

PA TEMPORADA
AUGUSTUS – NOVEMBER 1985.

CURSO
BASIC COMPUTER SCIENCE
(Curso Basico di Computer)

E curso aki ta pa hendenan cu no tin comprondemento di computer.

Ultimo dia pa inscribi ta: 9 Augustus.
Pa obtene formulario pasa na nos oficina durante ora di trabao.

LUGAR: Edificio di Visser Trading
Italiestraat 24

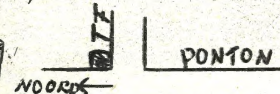
PA MAS INFORMACION JAMA:
24022 – 32351
Durante ora di oficina. (9:00 - 12:00 p.m.
y 13:00 – 16:00 di dialuna te diabierna)

Matrassen en Schuimrubberfabr.
Tanki Flip 14 - A

Nos ta traha TUR TIPO di CORCHON y BOX-SPRING na cualkier midi cu Bo ta desea.

Asta nos ta FURA CORCHON BIEUW den UN (1) solo DIA





Tur loke Bo mester haci ta yama nos na
Tel. 22761 / 24710 / 32626
Y nos ta busce mainta y entrege atardi mescos cu nobo.
Asta cu 1 AÑA di garantia Prijs pa fura di
2 persona Fl.70,--
1 persona Fl.60,--
Reparacion matras di baby Fl. 50,--

"SEMPER NA BO ORDO"

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or



E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO
DEN 85



JOHNY'S GOLDIES



SOCIAL



Fichi Tromp ta entrega aki un plaquette na Clifford Rosa cu a ser escohi pa comision di mayornan como hungador mas valioso di e equipo, y kende lo bay hunga pa Senior Division e aña venidero..



Esaki ta momento cu Sr. Walter Kramers ta entrega su propio yiu un plaquette como despedida di e equipo di Little LEague di Aruba Lions ya cu e lo bay residencia na Curacao.

FAMILY DAY PA ARUBA LIONS

ORANJESTAD(AAN)— Ayera merdia comision di Aruba Lions a tene un family day pa e equipo di Little league cu ta ser patrosina pa Aruba Lions.

Esaki a tuma lugar na Villa Nostra combina cu un BBQ bon prepara pa grillmasters Victor Albus y Karel Tromp.

Durante e evento aki e muchanan y Aruba Lions a despedi tambe di algun hungador cu ta pasa awor pa Senior Division.

Discursonan a ser treci dilanti di parti di Nadijs Reyes cu a guia e muchanan cu alma y cuerpo y cu awe por goza hasta di varios di su ex pupilonan den equiponan AA.

Nunun Cardoze tambe a ricibi elogio pa su asistencia continuo y tabata e asina yama scout pa ABN cu ta mas o menos un equipo filial di Aruba Lions.

Comisario Interino di polis, miembro di Aruba Lions tambe a dirigi palabra na e muchanan y nan mayornan.

BOY BOY RICHARDS EHEMPLO

ORANJESTAD(AAN)— Ulrich "Boy Boy" Richards tabata un joven masha conoci y popular na San Nicolas tempo e tabata biba na Aruba.

E popularidad di dje ta mas bien den su caracter di por anda cu tur hende sin ningun compleho di su handicap, esta cu e solo braza cu e tin.

Boy Boy pa añas tabata ser considera como un ehemplo pa personanan cu handicap ya cu apesar di tin un solo braza, e tabata semper ocupa den tur sorto di actividad haciendo cosnan cu un braza locual otronan ta haci cu dos.

Ariba tereno musical e tabata trompetista popular, teniendo su trompet cu su braza y cu dedenan di e mes man aki e tabata toca su tononan.

Ariba tereno di deporte por a mira Boy Boy continuamente, tanto cu un basketball. of practicando vlleyball, y hungando tambe baseball of softball y e ta formando parti actualmente di e equipo di Franton di Brooklyn cu ta di bishita, y durante weekend por a tende comentarionan ariba su persona, cu si el a keda biba na Aruba awe e lo tabata e persona ehemplar pa hopi cu tin handicap ariba nos isla, pasobra ta hopi cos mes Boy Boy ta haci normal y cu su unico braza, e ta tur normal cu tin tambe, y esey ta locual tur esnan cu conoce ta aprecia di dje.

Budweiser THIS BUD'S FOR YOU.

NOS TIN PARASOL PA BEACH NA PRIJS DI F. 30,– PA UNO TANTEN NOS TIN DEN STOCK.

PASA NA

PLAYA LIQUOR & BOTTLING CO.

Y BUSCA ESUN DI BO.

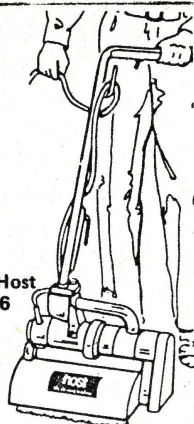


ENGELANDSTRAAT 5

E Mihor manera pa haci bo TAPIJT LIMPI

E proceso di Host extraction seco ta haci tapijt limpi hasta mas limpi cu cualquier otro manera professional.Como cu nos sistema ta laga bo Tapijt seco bo por haci uso di dje inmediatamente sin tin mester di warda.Ta pesey hopi establisimento ta cambia pa Host

Pa cita of demonstracion Gratis yama 31716



host.

Dry Extraction Carpet Cleaning

DIJKHOFF PESTCONTROL

Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di Tur sorto di Insecto (Houtluis)

Yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or p.m.

FUNCHAL BAR A PERCURA PA LO INCREIBEL

ORANJESTAD(AAN)— Den e torneo di billard na Urataka pa Copa di Oro, durante weekend, e equipo di Funchal Bar a haci locual ningun di e equiponan a kere cu lo ta posibel pa Funchal Bar haci, esta di gana tur su weganan di fin di siman y contra algun di e mihor equiponan di nos isla tambe.

E torneo aki ta ser hunga diavierna, diasabra y diadomingo, contrario na torneonan anterior cu tabata solamente diasabra, y diadomingo.

Diavierna anochi Funchal a lastra Godfather di San Nicolas 5-0.

Diasabra nan a enfrenta Kwihi Inn Tecnicos di Santa Cruz cu ta un di e equiponan di mas fuerte y a gana e tecniconan tambe cu 5-0.

E Argentino Villar cu ta un di e hungadornan mas fuerte ariba nos isla y cu ta hasta ser considera como profesional, a ser derota pa Antonio de Ponte den e partido aki.

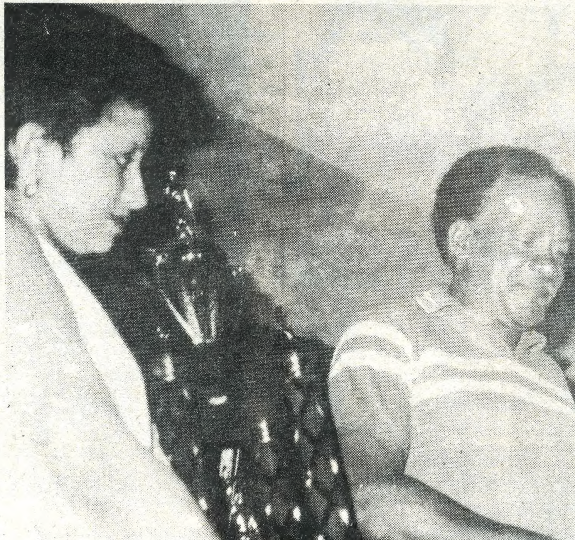
Diadomingo Funchal bar a gana tambe di Barracuda cu ta un di e topnan di Aruba.

C.Boekhoudt den e prome wega a suta Keith Celaire 2-1 y C. Erasmus a amplia pa Barracuda ganando Roy Leetang 2-0. E wega a bira 2-1 pa Barracuda ora cu Mariano Pablo di Funchal a gana C. Geerman 2-1 y despues Barracuda a bay pa 4-1 ora cu Richard Wolff a gana Charly Pieter y Pdro Kelly a gana Antonio de Ponte 2-0.

Ora cu tur hende a kere cu Funchal lo bay perde 5-1 a resulta cu nan a recupera y Paysa Reyes a bin gana G. Geerman 2-1, Puk Kock a gana V. Henriquez 2-0 y Roy Lacle a gana C. Farro 2-0 pa asina empata e wega na 4.

Den e ultimo partido, Luckas Bergen a bin duna Funchal e triunfo door di gana M. Victoria 2-0.

Funchal awor ta ser considera como sub campeon caba, y falta pa hunga diadomingo awor contra Sport Boys pa e Copa di Oro.



Ariba e foto aki por mira Srta. Briezen y Sr. Bruce coach veterano di seleccionnan Antillano di baseball kende ainda ta activo ariba tereno di baseball y sotball cu e trofeo pa e bishitantenan di Brooklyn.

CANDELA DEN DEPOSITO

ORANJESTAD(AAN)— Ayera anochi algo pasa di mei anochi tabata tin un candela den un deposito na Dakota. Polis y cuerpo di bombero a ser poni na altura di esaki y mes ora a sali pa combati e candela aki.

Rapidamente personal di cuerpo di bombero a logra paga e candela sinembargo.

Segun DIARIO tin entendi, hendenan cu ta biba den vecindario lo a tende algo explota y despues a resulta cu huma tabata saliendo for di e deposito den cual tabata tin comestibel di un supermercado.

E caso aki ta ser investiga actualmente.

MAL TEMPO A AZOTA LIMBURG

LIMBURG:—Na Sur Limburg ayera mal tempo a causa bastante daño y tabata tin varios hende cu a ser herida segun informacionnan cu a drenta.

Bientonan fuerte a ranca un cantidad di mata y bloquea asina hopi caretera. Na e campings tambe tabata tin hopi daño y ta net eseynan tabata yen ya cu ta den temporada di vacasion na Hulanda.

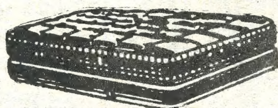
Boulevard Theatre
I II
PRESENTS THIS WEEKEND
at 8:15, 9:15 & 12:00 p.m.
RICHARD GERE
VANESSA REDGRAVE
YANQUIS

Drive - In
TODAY
at 8:30 p.m.

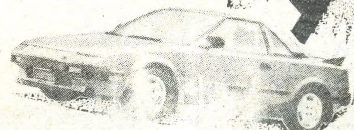
* * * * *
ANTY CRIST
* * * * *
Suspense 18 yrs.

I AM BACK IN ARUBA
Pa tratamento di ESPINILLA, BARROS y MANCHA cu "COLLAGEN"
Awor tin producto nobo for di Alemania.
PA KITA VET DEN CARA
pa homber y muher
Yama tel: 26100 ext. 22
BUBALI RESORT
DOROTHY STOLDT
Cosmetologa Alemania


BIG AND BEAUTIFUL
Mozartstraat 8(Klip)
Tel: 22022
Atrobe a ricibi
BUNITA BISTIR, CARSON
y
BERMUDA SHORTS
for di size 14


Pa un matras NOBO di MIHOR CALIDAD y pa un matras BON FURA entregá den 8 ora di tempo, bo direccion ta:
SLEEP COMFORT
MATTRESS COMPANY
SABANA BLANCO 34-A Tel. 24405 - 22709

TOYOTA a kibra porcentaje ariba financiamento . cumpra un TOYOTA nobo for di stock durante luna di Juli y bo ta paga na lugar di 18% of 9% solamente 12% of 6%



GARAGE CORDIA N.V.